20	11/09/2002	460.807.309	14	EUR

NAT.	Datum neerlegging	Nr.	Blz.	D.	02551.1561	VKT 1.

J A A R R E K E N I N G I N E U R O' S

NAAM : CARSTEPH N.V.

Rechtsvorm : Naamloze vennootschap
Adres : HENRI SERRUYSLAAN Nr. : 42 Bus : 12
Postnummer : 8400 Gemeente : Oostende
Register : HR Griffie te : OOSTENDE Nr. : 2254658

btw- of nationaal nummer ! 460.807.309 !

DATUM ! 18/06/1997 ! van de neerlegging van de oprichtingsakte OF van het recentste stuk dat de datum van bekendmaking van de oprichtingsakte en van de akte tot statutenwijziging vermeldt.

JAARREKENING goedgekeurd door de algemene vergadering van ! 07/09/2002 !
met betrekking tot het boekjaar dat de periode dekt van ! 01/04/2001 ! tot ! 31/03/2002 !
Vorig boekjaar van ! 01/04/2000 ! tot ! 31/03/2001 !

De bedragen van het vorige boekjaar zijn identiek met die welke eerder openbaar werden gemaakt : ja

VOLLEDIGE LIJST met naam, voornamen, beroep, woonplaats (adres, nummer, postnummer en gemeente) en functie in de onderneming, van de BESTUURDERS, ZAAKVOERDERS EN COMMISSARISSEN

- N.V. J.E.V.
  Nat. nr. : 448.094.270 Bestuurder
  JOZEF II STRAAT 18
  8400 Oostende BELGIE
  Begindatum van mandaat : 07/09/2002 Einddatum van mandaat : 07/09/2008
  vertegenwoordigd door :
  - EECKHOUT JAN
    BEST VAN VENNOOTSCH
    Aartshertoghinnestraat 20
    8400 Oostende BELGIE

- JACQUY CHRISTIAN
  ZELFSTANDIGE Bestuurder
  ADELAARSTRAAT 11
  8400 Oostende BELGIE
  Begindatum van mandaat : 04/06/1997 Einddatum van mandaat : 04/06/2002

Totaal aantal neergelegde bladen : 14
Nummers van de bladen van het standaardformulier die niet werden neergelegd omdat ze niet dienstig zijn : 7, 11, 12, 13

Deze jaarrekening werd neergelegd op informatiedrager overeenkomstig artikel 177 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen en voldoet derhalve aan de voorziene controles.

- Het bestuursorgaan verklaart dat geen enkele verificatie- of correctietaak werd opgedragen aan iemand die daar wettelijk niet toe gemachtigd is met toepassing van de artikelen 78 en 82 van de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat.

- Werd een verificatie- of correctietaak met betrekking tot de jaarrekening opgedragen aan een externe accountant of aan een bedrijfsrevisor ? . . . . . NEEN

  Indien JA, moeten hierna worden vermeld : naam, voornamen, beroep en woonplaats van elke externe accountant of bedrijfsrevisor en zijn lidmaatschapsnummer bij zijn Instituut, evenals de aard van zijn opdracht
  (A. Het voeren van de boekhouding van de onderneming (*); B. Het opstellen van de jaarrekening van de onderneming (*);
  C. Het verifiëren van deze jaarrekening; D. Het verbeteren van deze jaarrekening).

Naam, voornamen, beroep en woonplaats	Lidmaatschaps-nummer	Aard van de opdracht (A, B, C en/of D)

(*) Facultatieve vermelding.

1. BALANS NA WINSTVERDELING

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
A C T I V A			
VASTE ACTIVA	20/28	432.284	448.394
I. Oprichtingskosten	20		
II. Immateriële vaste activa (toelichting I, A)	21		
III. Materiële vaste activa (toel. I, B)	22/27	432.284	448.394
A. Terreinen en gebouwen	22	432.284	448.394
B. Installaties, machines en uitrusting	23		
C. Meubilair en rollend materieel	24		
D. Leasing en soortgelijke rechten	25		
E. Overige materiële vaste activa	26		
F. Activa in aanbouw en vooruitbetalingen	27		
IV. Financiële vaste activa (toel. I, C en II)	28		
VLOTTENDE ACTIVA	29/58	6.073	22.705
V. Vorderingen op meer dan één jaar	29		
A. Handelsvorderingen	290		
B. Overige vorderingen	291		
VI. Voorraden en bestellingen in uitvoering	3		
A. Voorraden	30/36		
B. Bestellingen in uitvoering	37		
VII. Vorderingen op ten hoogste één jaar	40/41	3.283	3.996
A. Handelsvorderingen	40	3.272	3.991
B. Overige vorderingen	41	11	5
VIII. Geldbeleggingen (toel. II)	50/53		
IX. Liquide middelen	54/58	1.303	18.653
X. Overlopende rekeningen	490/1	1.487	56
T O T A A L D E R A C T I V A	20/58	438.357	471.099

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
P A S S I V A			
EIGEN VERMOGEN	10/15	33.285	43.095
I. Kapitaal (toel. III)	10	61.973	61.973
A. Geplaatst kapitaal	100	61.973	61.973
B. Niet-opgevraagd kapitaal (-)	101	( )	( )
II. Uitgiftepremies	11		
III. Herwaarderingsmeerwaarden	12		
IV. Reserves	13		
A. Wettelijke reserve	130		
B. Onbeschikbare reserves	131		
1. Voor eigen aandelen	1310		
2. Andere	1311		
C. Belastingvrije reserves	132		
D. Beschikbare reserves	133		
V. Overgedragen winst	140		
Overgedragen verlies (-)	141	(28.688)	(18.878)
VI. Kapitaalsubsidies	15		
VOORZIENINGEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN	16		
VII. A. Voorzieningen voor risico's en kosten (toel. IV)	160/5		
B. Uitgestelde belastingen	168		
SCHULDEN	17/49	405.072	428.004
VIII. Schulden op meer dan één jaar (toel. V)	17	316.524	339.846
A. Financiële schulden	170/4	316.524	339.846
1. Kredietinstellingen, leasingschulden en soortgelijke schulden	172/3	316.524	339.846
2. Overige leningen	174/0		
B. Handelsschulden	175		
C. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	176		
D. Overige schulden	178/9		
IX. Schulden op ten hoogste één jaar (toel. V)	42/48	88.046	88.102
A. Schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen	42	23.322	22.683
B. Financiële schulden	43		
1. Kredietinstellingen	430/8		
2. Overige leningen	439		
C. Handelsschulden	44	3.579	1.259
1. Leveranciers	440/4	3.579	1.259
2. Te betalen wissels	441		
D. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	46		
E. Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten	45	2.501	61
1. Belastingen	450/3	2.501	61
2. Bezoldigingen en sociale lasten	454/9		
F. Overige schulden	47/48	58.644	64.099
X. Overlopende rekeningen	492/3	502	56
T O T A A L D E R P A S S I V A	10/49	438.357	471.099

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
2. RESULTATENREKENING			
I. Bedrijfsopbrengsten en bedrijfskosten			
Facultatieve vermeldingen :			
Omzet	70		
Handelsgoederen, grond- en hulpstoffen; diensten en diverse goederen	60/61		
A.B. Brutomarge (positief saldo)	70/61	32.805	17.066
Brutomarge (negatief saldo) (-)	61/70	( )	( )
C. Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen (toel. VI, 2) (-)	62		
D. Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa (-)	630	(16.110)	(16.111)
E. Waardeverminderingen op voorraden, bestellingen in uitvoering en handelsvorderingen (toevoegingen -, terugnemingen +)	631/4		
F. Voorzieningen voor risico's en kosten (toevoegingen -, bestedingen en terugnemingen +)	635/7		
G. Andere bedrijfskosten (-)	640/8	(4.604)	(1.241)
H. Als herstructureringskosten geactiveerde bedrijfskosten (+)	649		
Bedrijfswinst (+)	70/64	12.091	
Bedrijfsverlies (-)	64/70	( )	(286)
II. Financiële opbrengsten	75	94	203
Financiële kosten (-)	65	(21.995)	(10.834)
Winst uit de gewone bedrijfsuitoefening, vóór belasting (+)	70/65		
Verlies uit de gewone bedrijfsuitoefening, vóór belasting (-)	65/70	(9.810)	(10.917)
III. Uitzonderlijke opbrengsten	76		3.468
Uitzonderlijke kosten (-)	66		
Winst van het boekjaar vóór belasting (+)	70/66		
Verlies van het boekjaar vóór belasting (-)	66/70	(9.810)	(7.449)
IIIbis. Onttrekking aan de uitgestelde belastingen (+)	780		
Overboeking naar de uitgestelde belastingen (-)	680	( )	( )
IV. Belastingen op het resultaat (-) (+)	67/77		
Winst van het boekjaar (+)	70/67		
Verlies van het boekjaar (-)	67/70	(9.810)	(7.449)
V. Onttrekking aan de belastingvrije reserves (+)	789		
Overboeking naar de belastingvrije reserves (-)	689	( )	( )
Te bestemmen winst van het boekjaar (+)	70/68		
Te verwerken verlies van het boekjaar (-)	68/70	(9.810)	(7.449)

NAT. Nr. 460.807.309	02551.1566	VKT 5.

RESULTAATVERWERKING	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
A. Te bestemmen winstsaldo	70/69		
Te verwerken verliessaldo (-)	69/70	(28.688)	(18.878)
1. Te bestemmen winst van het boekjaar	70/68		
Te verwerken verlies van het boekjaar (-)	68/70	(9.810)	(7.449)
2. Overgedragen winst van het vorige boekjaar	790		
Overgedragen verlies van het vorige boekjaar (-)	690	(18.878)	(11.429)
B. Onttrekking aan het eigen vermogen	791/2		
C. Toevoeging aan het eigen vermogen (-)	691/2	( )	( )
1. aan het kapitaal en aan de uitgiftepremies	691		
2. aan de wettelijke reserve	6920		
3. aan de overige reserves	6921		
D. 1. Over te dragen winst (-)	693	( )	( )
2. Over te dragen verlies	793	28.688	18.878
E. Tussenkomst van de vennoten (of eigenaar) in het verlies	794		
F. Uit te keren winst (-)	694/6	( )	( )
1. Vergoeding van het kapitaal	694		
2. Bestuurders of zaakvoerders	695		
3. Andere rechthebbenden	696		

3. TOELICHTING	Codes	A. IMMATERIELE VASTE ACTIVA (post 21 van de activa)	Codes	B. MATERIELE VASTE ACTIVA (post 22/27 van de activa)	Codes	C. FINANCIELE VASTE ACTIVA (post 28 van de activa)
I. STAAT VAN DE VASTE ACTIVA						
a) AANSCHAFFINGSWAARDE						
Per einde van het vorige boekjaar	8019		8159	478.902	8355	
Mutaties tijdens het boekjaar :						
. Aanschaffingen, met inbegrip van de geproduceerde vaste activa	8029		8169		8365	
. Overdrachten en buitengebruikstellingen . . . . . .(-)	8039	( )	8179	( )	8375	( )
. Overboekingen van een post naar een andere . . . . . .(+) (-)	8049		8189		8385	
. Andere mutaties . . . . . .(+) (-)					8386	
Per einde van het boekjaar	8059		8199	478.902	8395	
b) MEERWAARDEN						
Per einde van het vorige boekjaar			8209		8405	
Mutaties tijdens het boekjaar :						
. Geboekt			8219		8415	
. Verworven van derden			8229		8425	
. Afgeboekt . . . . . .(-)			8239	( )	8435	( )
. Overgeboekt van een post naar een andere . . . . . .(+) (-)			8249		8445	
Per einde van het boekjaar			8259		8455	
c) AFSCHRIJVINGEN EN WAARDEVERMINDERINGEN						
Per einde van het vorige boekjaar	8069		8269	30.508	8465	
Mutaties tijdens het boekjaar :						
. Geboekt	8079		8279	16.110	8475	
. Teruggenomen want overtollig . . . . .(-)	8089	( )	8289	( )	8485	( )
. Verworven van derden	8099		8299		8495	
. Afgeboekt na overdrachten en buitengebruikstellingen . . . . . .(-)	8109	( )	8309	( )	8505	( )
. Overgeboekt van een post naar een andere . . . . . .(+) (-)	8119		8319		8515	
Per einde van het boekjaar	8129		8329	46.618	8525	
d) NIET-OPGEVRAAGDE BEDRAGEN						
Per einde van het vorige boekjaar					8535	
Mutaties tijdens het boekjaar . . .(+) (-)					8545	
Per einde van het boekjaar					8555	
NETTOBOEKWAARDE PER EINDE VAN HET BOEKJAAR . . . . . .(a) + (b) - (c) - (d)	8139		8339	432.284	8565	

III. STAAT VAN HET KAPITAAL

	Codes	Bedragen	Aantal aandelen
A. MAATSCHAPPELIJK KAPITAAL			
1. GEPLAATST KAPITAAL (post 100 van de passiva)			
- Per einde van het vorige boekjaar	8700	61.973	xxxxxxxxxxxx
- Wijzigingen tijdens het boekjaar :			
- Per einde van het boekjaar	8701	61.973	xxxxxxxxxxxx
2. SAMENSTELLING VAN HET KAPITAAL			
Soorten aandelen			
KAPITAALSAANDELEN Z NOM WAAR		61.973	250

	Codes	1. Niet-opgevraagd bedrag (post 101)	2. Opgevraagd, niet-gestort bedrag
B. NIET-GESTORT KAPITAAL			
Aandeelhouders die nog moeten volstorten			
TOTAAL	871		

	Codes	1. Kapitaalbedrag	2. Aantal aandelen
C. EIGEN AANDELEN gehouden door :			
- de vennootschap zelf	872		
- haar dochters	873		
D. VERPLICHTINGEN TOT UITGIFTE VAN AANDELEN			
1. Als gevolg van de uitoefening van CONVERSIERECHTEN			
. Bedrag van de lopende converteerbare leningen .	8740		
. Bedrag van het te plaatsen kapitaal	8741		
. Maximum aantal uit te geven aandelen	8742		
2. Als gevolg van de uitoefening van de INSCHRIJVINGSRECHTEN			
. Aantal inschrijvingsrechten in omloop	8745		
. Bedrag van het te plaatsen kapitaal	8746		
. Maximum aantal uit te geven aandelen	8747		
E. TOEGESTAAN, NIET-GEPLAATST KAPITAAL	8751		

	Codes	1. Aantal aandelen	2. Daaraan verbonden stemrecht
F. AANDELEN BUITEN KAPITAAL	876		
Waarvan : - gehouden door de vennootschap zelf . . .	877		
- gehouden door haar dochters	878		

G. AANDEELHOUDERSSTRUCTUUR VAN DE ONDERNEMING OP DE DATUM VAN DE JAARAFSLUITING, zoals die blijkt uit de kennisgevingen die de onderneming heeft ontvangen : zie blz.

IV. VOORZIENINGEN VOOR RISICO'S EN KOSTEN

	Boekjaar
Uitsplitsing van de post 160/5 van de passiva indien daaronder een belangrijk bedrag voorkomt.	

V. STAAT VAN DE SCHULDEN

A. UITSPLITSING VAN DE SCHULDEN MET EEN OORSPRONKELIJKE LOOPTIJD VAN MEER DAN EEN JAAR, NAAR GELANG HUN RESTERENDE LOOPTIJD

		SCHULDEN MET EEN RESTERENDE LOOPTIJD VAN		
	Code	1. hoogstens één jaar	2. meer dan één jaar doch hoogstens 5 jaar	3. meer dan 5 jaar
		(post 42)	(post 17)	
TOTAAL	891	23.322	100.496	216.028

B. GEWAARBORGDE SCHULDEN (begrepen in de posten 17 en 42/48 van de passiva)	Codes	SCHULDEN (OF GEDEELTE VAN DE SCHULDEN) GEWAARBORGD DOOR 1. Belgische overheidsinstellingen	2. zakelijke zekerheden gesteld of onherroepelijk beloofd op activa van de onderneming
FINANCIELE SCHULDEN	892		339.846
1. Kredietinstellingen, leasingschulden en soortgelijke schulden	89		339.846
2. Overige leningen	90		
HANDELSSCHULDEN	898		
1. Leveranciers	899		
2. Te betalen wissels	900		
ONTVANGEN VOORUITBETALINGEN OP BESTELLINGEN	901		
SCHULDEN MET BETREKKING TOT BELASTINGEN, BEZOLDIGINGEN EN SOCIALE LASTEN	902		
1. Belastingen	903	xxxxxxxxxxxx	
2. Bezoldigingen en sociale lasten	904		
OVERIGE SCHULDEN	905		
TOTAAL	906		339.846

C. SCHULDEN MET BETREKKING TOT BELASTINGEN, BEZOLDIGINGEN EN SOCIALE LASTEN (post 45 van de passiva)	Codes	Boekjaar
VERVALLEN schulden ten aanzien van		
a) het belastingbestuur	9072	
b) de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid	9076	

VI. PERSONEEL EN PERSONEELSKOSTEN

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
1. WERKNEMERS INGESCHREVEN IN HET PERSONEELSREGISTER			
a) Totaal aantal op de afsluitingsdatum	9086		
b) Gemiddeld personeelsbestand berekend in voltijdse equivalenten	9087		
c) Aantal daadwerkelijk gepresteerde uren	9088		
2. PERSONEELSKOSTEN (post 62)			
a) Bezoldigingen en rechtstreekse sociale voordelen	620		
b) Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen	621		
c) Werkgeverspremies voor bovenwettelijke verzekeringen	622		
d) Andere personeelskosten	623		
e) Pensioenen	624		

VII. FINANCIELE RESULTATEN

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
A. Door de overheid toegekende subsidies aangerekend op de resultatenrekening (post 75)			
. kapitaalsubsidies	9125		
. interestsubsidies	9126		
B. Geactiveerde interesten	6503		
C. Bedrag van het disconto ten laste van de onderneming bij de verhandeling van vorderingen (handelseffecten, facturen en andere vorderingen)	653		
D. Saldo van de gevormde (+), aangewende en teruggenomen (-) voorzieningen met financieel karakter	656		

VIII.NIET IN DE BALANS OPGENOMEN RECHTEN EN VERPLICHTINGEN

	Codes	Boekjaar
PERSOONLIJKE ZEKERHEDEN DIE DOOR DE ONDERNEMING GESTELD OF ONHERROEPELIJK BELOOFD WERDEN ALS WAARBORG VOOR SCHULDEN OF VERPLICHTINGEN VAN DERDEN	9149	
Waarvan : Door de onderneming overgedragen en door haar geëndosseerde wissels	9150	

ZAKELIJKE ZEKERHEDEN DIE DOOR DE ONDERNEMING GESTELD OF ONHERROEPELIJK BELOOFD WERDEN OP HAAR EIGEN ACTIVA ALS WAARBORG VOOR SCHULDEN EN VERPLICHTINGEN VAN	Codes	Boekjaar	
		1. DE ONDERNEMING	2. DERDEN
. Hypotheken :			
.. boekwaarde van de bezwaarde activa	916	432.284	
.. bedrag van de inschrijving	917	427.616	
. Pand op het handelsfonds :			
.. bedrag van de inschrijving	918		
. Pand op andere activa :			
.. boekwaarde van de in pand gegeven activa	919		
. Zekerheden op de nog door de onderneming te verwerven activa :			
.. bedrag van de betrokken activa	920		

BELANGRIJKE HANGENDE GESCHILLEN EN ANDERE BELANGRIJKE VERPLICHTINGEN :

S A M E N V A T T I N G V A N D E W A A R D E R I N G S R E G E L S

I. BEGINSEL

De waarderingsregels worden vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen.

Ten behoeve van het getrouwe beeld wordt in de volgende uitzonderingsgevallen afgeweken van de bij dit besluit bepaalde waarderingsregels :
NIHIL

Deze afwijkingen worden als volgt verantwoord :
NIHIL

Deze afwijkingen beïnvloeden als volgt het vermogen, de financiële positie en het resultaat vóór belasting van de onderneming :

NIHIL

De waarderingsregels werden ten opzichte van het vorige boekjaar qua verwoording of toepassing niet gewijzigd ;
zo ja, dan heeft de wijziging betrekking op :

en heeft zij een [positieve] [negatieve] invloed op het resultaat van het boekjaar vóór belasting ten belope van EUR.

De resultatenrekening wordt niet op belangrijke wijze beïnvloed door opbrengsten en kosten die aan een vorig boekjaar moeten worden toegerekend; zo ja, dan hebben deze betrekking op :

De cijfers van het boekjaar zijn niet vergelijkbaar met die van het vorige boekjaar en wel om de volgende reden :
NIHIL

[Voor de vergelijkbaarheid worden de cijfers van het vorige boekjaar op volgende punten aangepast :]
[Voor de vergelijking van de jaarrekeningen van beide boekjaren moet met volgende elementen rekening worden gehouden :]

Bij gebrek aan objectieve beoordelingscriteria is de waardering van de voorzienbare risico's, mogelijke verliezen en ontwaardingen waarvan hierna sprake, onvermijdelijk aleatoir :
NIHIL

Andere inlichtingen die noodzakelijk zijn opdat de jaarrekening een getrouw beeld zou geven van het vermogen, de financiële positie en het resultaat van de onderneming :
Zie VKT 17: uittreksel uit het jaarverslag van de raad van bestuur
aan de algemene vergadering
betreffende de geleden verliezen.

II. BIJZONDERE REGELS

OPRICHTINGSKOSTEN :

De oprichtingskosten worden onmiddellijk ten laste genomen, behoudens volgende kosten die worden geactiveerd :
NIHIL

HERSTRUCTURERINGSKOSTEN :

De herstructureringskosten werden [geactiveerd] [niet geactiveerd] in de loop van het boekjaar; zo ja, dan wordt dit als volgt verantwoord :

IMMATERIELE VASTE ACTIVA :

Het bedrag aan immateriële vaste activa omvat voor EUR kosten van onderzoek en ontwikkeling. De afschrijvingstermijn voor deze kosten en voor de goodwill beloopt [meer] [niet meer] dan 5 jaar; indien meer dan 5 jaar wordt deze termijn als volgt verantwoord :

MATERIELE VASTE ACTIVA :

In de loop van het boekjaar werden geen materiële vaste activa geherwaardeerd; zo ja, dan wordt deze herwaardering als volgt verantwoord :

AFSCHRIJVINGEN GEBOEKT TIJDENS HET BOEKJAAR :

Activa	Methode (L lineaire, D degressieve, A andere)	Basis (NG niet-geherwaardeerde, G geherwaardeerde)	Afschrijvingspercentages Hoofdsom Min - Max	Afschrijvingspercentages Bijkomende kosten Min - Max
1. Oprichtingskosten			-	-
			-	-
			-	-
2. Immateriële vaste activa				
			-	-
			-	-
			-	-
3. Industriële, administratieve of commerciële gebouwen				
GEBOUWEN	L	NG	003,00 - 003,00	010,00 - 020,00
GEBOUWEN	L	NG	005,00 - 005,00	000,00 - 000,00
			-	-
4. Installaties, machines en uitrusting				
			-	-
			-	-
			-	-
5. Rollend materieel				
			-	-
			-	-
			-	-
6. Kantoormaterieel en meubilair				
			-	-
			-	-
			-	-
7. Andere materiële vaste activa				
			-	-
			-	-
			-	-

Overschot aan toegepaste, fiscaal aftrekbare, versnelde afschrijvingen, ten opzichte van de economisch verantwoorde afschrijvingen :
- bedrag voor het boekjaar : EUR.
- gecumuleerd bedrag voor de vaste activa verworven vanaf het boekjaar dat na 31 december 1983 begint : EUR.

FINANCIELE VASTE ACTIVA :

In de loop van het boekjaar werden geen deelnemingen geherwaardeerd; zo ja, dan wordt deze herwaardering als volgt verantwoord :

VOORRADEN :

Voorraden worden gewaardeerd tegen de AANSCHAFFINGSWAARDE berekend volgens de (te vermelden) methode van de gewogen gemiddelde prijzen, Fifo, Lifo, individualisering van de prijs van elk bestanddeel of tegen de LAGERE MARKTWAARDE :
1. Grond- en hulpstoffen: NIHIL

2. Goederen in bewerking - gereed product : NIHIL

3. Handelsgoederen : NIHIL

4. Onroerende goederen bestemd voor verkoop : NIHIL

PRODUCTEN :

- De vervaardigingsprijs van de producten [omvat] [omvat niet] de onrechtstreekse productiekosten.
- De vervaardigingsprijs van de producten waarvan de productie meer dan één jaar beslaat, [omvat] [omvat geen] financiële kosten verbonden aan de kapitalen ontleend om de productie ervan te financieren.

Bij het einde van het boekjaar bedraagt de marktwaarde van de totale voorraden ongeveer % meer dan hun boekwaarde.
(Deze inlichting is slechts vereist zo het verschil belangrijk is).

BESTELLINGEN IN UITVOERING :

Bestellingen in uitvoering worden gewaardeerd [tegen vervaardigingsprijs] [tegen vervaardigingsprijs, verhoogd met een gedeelte van het resultaat naar gelang van de vordering der werken].

SCHULDEN :

De passiva [bevatten] [bevatten geen] schulden op lange termijn, zonder rente of met een abnormaal lage rente; zo ja, dan wordt op deze schulden [een] [geen] disconto toegepast dat wordt geactiveerd.

VREEMDE VALUTA :

De omrekening in EUR van tegoeden, schulden en verbintenissen in vreemde valuta gebeurt op volgende grondslagen :

De resultaten uit de omrekening van vreemde valuta zijn als volgt in de jaarrekening verwerkt :

LEASINGOVEREENKOMSTEN :

Wat de niet-geactiveerde gebruiksrechten uit leasingovereenkomsten betreft (artikel 102, § 1 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen), beliepen de vergoedingen en huurgelden die betrekking hebben op het boekjaar voor leasing van onroerende goederen : EUR.

B I J K O M E N D E I N L I C H T I N G E N

Vennootschap : NV CARSTEPH
Henri Serruyslaan 42 bus 12
8400 OOSTENDE
BTW nr. : BE 460.807.309

UITTREKSEL UIT HET JAARVERSLAG VAN DE RAAD VAN BESTUUR AAN DE ALGEMENE VERGADERING VAN 07.09.2002

De Raad van Bestuur neemt akte van artikel 94/2 en art. 96-6 lid van het wetboek der vennootschappen.

" Wanneer uit de balans een overgedragen verlies blijkt, of wanneer uit de resultatenrekening gedurende twee opeenvolgende boekjaren een verlies van het boekjaar blijkt, moeten de bestuurders de toepassing van de waarderingsregels in de veronderstelling van continunteit verantwoorden in het jaarverslag "

* Uit de balans per 31.03.2002 blijkt een overgedragen verlies van -Ç 28.688,49 zodat artikel 94/2 en 96/6 van het wetboek der vennootschappen van toepassing is.

Na overleg beslist de Raad van Bestuur om de waarderingsregels in de veronderstelling van continunteit te behouden, om de hierna vermelde reden :

De vennootschap heeft een schuld van Ç 58.644,79 ten opzichte van de aandeelhouders van de vennootschap. Laatstgenoemde hebben te kennen gegeven de schuld niet te zullen opvragen op korte termijn, zodat de continunteit van de vennootschap niet in het gedrang komt. De vennootschap heeft geen achterstallige en/of vervallen schulden aan derden.

Het eigen vermogen van de vennootschap bedraagt Ç 33.284,89 per 31.03.2002, tegenover een vreemd vermogen van Ç 405.072,15 . De algemene schuldgraad van de vennootschap bedraagt met andere woorden : 92,41 %. Vermits de vennootschap aan al haar betalingsverplichtingen kan voldoen, komt de continuiteit van de vennootschap op geen enkel moment in het gedrang.

Het verlies van het boekjaar is voornamelijk veroorzaakt door de hoge afschrijvingen.

De onderneming beschikt echter nog steeds over voldoende reserves om deze tijdelijke situatie te overbruggen en om aan al haar betalingsverplichtingen op korte termijn te voldoen. Er is dan ook geen enkel reden om over te gaan tot een waardering in de optiek van discontinuiteit.